

Erich Wolfgang Korngold

# Neun Shakespeare-Lieder

## Nine Shakespeare Songs

für hohe Singstimme und Klavier  
for High Voice and Piano

opus 29 und opus 31

(1937)

ED 7882  
ISMN 979-0-001-08163-4

**PREVIEW**  
Low Resolution







### 3. Blow, Blow, Thou Winter wind

Blow, blow, blow, thou winter wind,  
Thou art not so unkind as man's ingratitude;  
Thy tooth is not so keen,  
Because thou art not seen  
Although thy breath be rude  
Heigh - ho! Sing heigh - ho! Heigh - ho!  
Sing heigh - ho! unto the green holly:  
Most friendship is feigning, most love a mere folly:  
Then, heigh - ho, heigh - ho the hol-ly!  
This life is most jolly!

Freeze, freeze, freeze, thou bitter sky,  
Thou dost not bite so high as benefits forgot.  
Though thou the water warp,  
Thy sting is not so sharp  
As friend remember'd not.  
Heigh - ho! Sing heigh - ho! Heigh - ho!  
Sing heigh - ho! unto the green holly:  
Most friendship is feigning, most love a mere folly:  
Then, heigh - ho, heigh - ho the hol-ly!  
This life is most jolly!

### 3. Stürm, stürm, du Winterwind

Stürm, stürm, stürm, du Winterwind,  
Du bist nicht falsch gesinnt wie  
Dein Zahn nagt nicht so sehr  
Weil man nicht weiß woher  
Wie wohl dein Atem  
Hei-sa! Singt hei-sa! Hei-sa!  
Singt hei-sa! grünes Heilig  
Die Freundschaft ist ein Scherz und die Liebe nur Träumen  
Drum, heigh - ho, heigh - ho die Heilig!  
Dieses Leben ist lustig!

Freeze, freeze, freeze, thou bitter sky,  
Thou dost not bite so high as benefits forgot.  
Though thou the water warp,  
Thy sting is not so sharp  
As friend remember'd not.  
Heigh - ho! Sing heigh - ho! Heigh - ho!  
Sing heigh - ho! unto the green holly:  
Most friendship is feigning, most love a mere folly:  
Then, heigh - ho, heigh - ho the hol-ly!  
This life is most jolly!

PREVIEW  
Low Resolution

#### 4. When Birds Do Sing

It was a lover and his lass, with a  
Hey and a ho and a hey no-ni-no,  
That o'er the green cornfield did pass  
In the springtime,  
The only pretty ring time.  
When birds do sing,  
Hey-ding-a-ding-a-ding:  
Sweet lovers love the spring.

Between the acres of the rye, with a  
Hey and a ho and a hey no-ni-no,  
These pretty country folks would lie,  
In the springtime,  
The only pretty ring time.  
When birds do sing,  
Hey-ding-a-ding-a-ding:  
Sweet lovers love the spring.

This carol they began this hour,  
Hey and a ho and a hey no-ni-no,  
How that a life was but a flower  
In the springtime,  
The only pretty ring time.  
When birds do sing,  
Hey-ding-a-ding-a-ding:  
Sweet lovers love the spring.

And therein they did take their leave,  
Hey and a ho and a hey no-ni-no,  
For that a life was but a flower,  
In the springtime,  
The only pretty ring time.  
When birds do sing,  
Hey-ding-a-ding-a-ding:  
Sweet lovers love the spring.

#### 4. Wenn Lerche singt

Ein Liebster und sein Liebchen  
Hei-sa-und ha-und juch-hei-sa-tra-la.  
Um durch die grüne Kornfelder  
Zu der Maizeit,  
Der immer schönen Freizeit.  
Wenn Lerche singt,  
Tir lir-e-lir-e-lei:  
Süß' Liebe liebt den Mai.

Und zwischen den Ackerreihen  
Hei-sa-und ha-und juch-hei-sa-tra-la,  
Liegen diese hübschen Leute  
In der Maizeit,  
Der immer schönen Freizeit.  
Wenn Lerche singt,  
Tir lir-e-lir-e-lei:  
Süß' Liebe liebt den Mai.

So sangen diese Leute  
Hei-sa-und ha-und juch-hei-sa-tra-la.  
Wie Lieben nur ein Blüme sei,  
Zu der Maizeit,  
Der immer schönen Freizeit.  
Wenn Lerche singt,  
Tir lir-e-lir-e-lei:  
Süß' Liebe liebt den Mai.

So nutz die gegenwärt'ge Zeit,  
Mit zwölf hei-sa und ha und juch-hei-sa tra-la.  
Denn Liebe lacht im Jugendkleid  
Zu der Maizeit,  
Der immer schönen Freizeit.  
Wenn Lerche singt,  
Tir lir-e-lir-e-lei:  
Süß' Liebe liebt den Mai.  
Lir-e-lir-e-lir-e-lei!

# Songs of the Clown

op. 29

Erich Wolfgang Korngold  
1897-1957

## 1. Come Away, Death

Andante non troppo

*poco rall.*

*al tempo*

Voice

Piano

*pp*

The first system of the musical score shows the beginning of the piece. It features a piano accompaniment in the left hand and a voice line in the right hand. The piano part starts with a series of chords and a melodic line. The voice line is mostly rests, indicating the start of the vocal entry.

The second system of the musical score includes the vocal line with the lyrics "way, come a - way, de". The piano accompaniment continues with a melodic line and chords. The tempo marking *poco rall.* is still present.

The third system of the musical score includes the vocal line with the lyrics "fly a - way, fly a -". The piano accompaniment continues with a melodic line and chords. The tempo marking *poco rall.* is still present.

The fourth system of the musical score includes the vocal line with the lyrics "I am slain by a fair - cru - el maid." The piano accompaniment continues with a melodic line and chords. The tempo marking *poco rit.* is present, followed by *(a tempo)*.

PREVIEW

Low Resolution

*poco string.*

*poco rall.*

My shroud of white, stuck all with yew, O pre- pare it

My part of death, no one so true. Not a

flower. Never on my black cof- fin

*animando*

*al tempo*

It shall be strown, not a friend,